

Organized by:

HKDBA



2012 Hong Kong International Dragon Boat Races

香港國際龍舟邀請賽 2012

2 / 7 / 2012

Confirmed Entries 確認比賽報名

Entry Deadline 截止報名日期：3 / 5 / 2012

Please fill in BLOCK Letters 請以正楷填寫

Team Name

隊伍名稱

(ENG 英文)

(CHI 中文)

E-mail Address

電郵地址

Category

參加組別

標準龍舟 500 米

Standard Boat 500m

Team Manager 領隊			
Recent Photo 近照	Full name in English 英文全名	Chinese Name 中文姓名	
	HK I/D Card No. 香港身份證號碼		
	Passport No. 護照號碼		
	Nationality 國籍	Sex 性別	
Coach 教練			
Recent Photo 近照	Full name in English 英文全名	Chinese Name 中文姓名	
	HK I/D Card No. 香港身份證號碼		
	Passport No. 護照號碼		
	Nationality 國籍	Sex 性別	

Please indicate number of form(s) submitted 請填寫提交表格之數量：

	Team List 隊員名單		Liability Release 責任承擔聲明		Dormitory Booking Form 大學宿位預訂表
	Reserved Paddler List 支援隊員名單		Health Questionnaire 健康問卷		

Declaration 聲明

I declare that the list(s) of members / employees enclosed are our team / company. They are all capable of swimming 100M with clothing and are physically fit for dragon boat racing. I understand that all liabilities are borne by our team / company.

我確認附件成員 / 僱員均屬本隊伍 / 公司之成員。各隊員均有能力在穿上衣服後游泳 100 米，並有合適之體格參與龍舟賽事。我明白本會 / 公司有責任承擔此聲明真實無誤。

Organization / Club / Company Stamp
組織 / 公司之蓋印

Team Manager Signature

領隊簽署

Name

姓名

Date

日期

**Team List 隊員名單****Entry Deadline 截止報名日期：3 / 5 / 2012****Please fill in BLOCK Letters 請以正楷填寫**

Team Name

隊伍名稱

Category

參加組別

標準龍舟 500 米

Standard Boat 500m

Information of team members 隊員資料：

Athletes 運動員	Full name in English 英文全名	Sex 性別	Athlete Registration Number 運動員註冊編號
Drummer 鼓手			
Steersman 舵手			
Paddler 1 划手			
Paddler 2 划手			
Paddler 3 划手			
Paddler 4 划手			
Paddler 5 划手			
Paddler 6 划手			
Paddler 7 划手			
Paddler 8 划手			
Paddler 9 划手			
Paddler 10 划手			
Paddler 11 划手			
Paddler 12 划手			
Paddler 13 划手			
Paddler 14 划手			
Paddler 15 划手			
Paddler 16 划手			
Paddler 17 划手			
Paddler 18 划手			

* Team members who do not have HKDBA athlete registration card should submit application of Athlete Registration together with this form. Please leave the box of Athlete Registration Number blank.

* 凡未持有香港龍舟協會 2012 年度賽員註冊證者，必須連同運動員註冊申請一併提交。其運動員註冊編號欄毋須填寫。

Organized by:
HKDBA



2012 Hong Kong International Dragon Boat Races

香港國際龍舟邀請賽 2012

2 / 7 / 2012

Reserved Team List 支援隊員名單

Entry Deadline 截止報名日期：3 / 5 / 2012

Please fill in BLOCK Letters 請以正楷填寫

Team Name

隊伍名稱

Category

參加組別

標準龍舟 500 米

Standard Boat 500m

Information of team members 隊員資料：

Athletes 運動員	Full name in English 英文全名	Sex 性別	Athlete Registration Number 運動員註冊編號
Reserved Paddler 支援隊員	1		
Reserved Paddler 支援隊員	2		
Reserved Paddler 支援隊員	3		
Reserved Paddler 支援隊員	4		
Reserved Paddler 支援隊員	5		
Reserved Paddler 支援隊員	6		
Reserved Paddler 支援隊員	7		
Reserved Paddler 支援隊員	8		

* Team members who do not have HKDBA athlete registration card should submit application of Athlete Registration together with this form. Please leave the box of Athlete Registration Number blank.

* 凡未持有香港龍舟協會 2012 年度賽員註冊證者，必須連同運動員註冊申請一併提交。其運動員註冊編號欄毋須填寫。

**Liability Release****Submission Date : on or before 3 / 5 / 2012****Please fill in BLOCK Letters**

Team Name _____

Category _____

Standard Boat 500m

I hereby confirm my eligibility for participation in the dragon boat competition and related activities in the 2012 Hong Kong Dragon Boat Carnival jointly organised by the Hong Kong Tourism Board and the Hong Kong Dragon Boat Association (the "Organizers") at the Victoria Harbour of the East Tsim Sha Tsui Waterfront Promenade, Hong Kong on 2 July 2012.

In consideration of being given the opportunity to participate in the competition and related activities:

1. I confirm that I am over 12, qualified and in good physical condition to participate in the competition and related activities and that if I have or if I develop any physical problem or health condition that may affect my ability to participate or possibly pose a danger to my health or safety or the health or safety of others, I will immediately notify the representative in charge of the Organizers and will withdraw from the competition and related activities. In case of emergency, please contact _____ at _____.
2. I confirm that I have taken out a personal travel/personal accident insurance policy, which covers me for the competition and the related activities. (Insurer name: _____ and policy number: _____) *Please fill in if possible
3. I fully understand that alcoholic drink is strictly prohibited before and during the competition.
4. I understand that the activities carry risk of bodily injury and death and I accept all liability arising from illness, injury, death, loss and economic consequences I may suffer or incur as a result of participating in the activities. I for myself, my heirs, my executors and administrators, release, discharge and indemnify the Organizers and operators of the competition and related activities from all dangers, losses, claims and liabilities arising from or in connection with my participation in the competition and related activities to the fullest extent permitted by law.
5. I understand that it is imperative that, at all times, I shall follow the rules as set out by the Organizers and follow the directions of the representatives of the Organizers during my participation in the competition and related activities.
6. In the event that I am under 18 years of age then the person signing below as my parent or legal guardian confirms the following:-
 - a) That his/her name, Hong Kong Identity Card or passport number and age shown below are correct and that the signature also shown below is his/her usual signature for all purposes.
 - b) That he/she agrees with my participation in the dragon boat competition and related activities at my own risk and liability set out above.

I fully understand this agreement and intend it to be a complete and unconditional release of all liability to the fullest extent permitted by law and agree that if any portion of this agreement is held to be invalid, the balance, notwithstanding, shall continue in full force and effect. This agreement shall in all aspects be governed by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of The People's Republic of China.

A. Participant		Post : Team Manager / Coach / Drummer / Steersman / Paddler * Please delete the inappropriate
Printed name:		Signature:
HKID or Passport No.:	Age:	Date:

B. For participant under age 18		
Printed name of parent / guardian:		Signature:
HKID or Passport No.:	Age:	Date:

C. Witness		
Printed name:		Signature:
HKID or Passport No.:	Age:	Date:



參與香港國際龍舟邀請賽 2012 責任承擔聲明

提交截止日期：3 / 5 / 2012

請以正楷填寫

隊伍名稱

野人國際龍舟隊

參加組別

國際公開錦標賽

標準龍舟 500 米

本人謹代表隊伍聲明，參與由香港龍舟協會及香港旅遊發展局(以下簡稱「主辦機構」)舉辦，於 2012 年 7 月 2 日假香港尖沙咀東部維多利亞港舉行之香港國際龍舟邀請賽 2012。

為確認本隊伍適合參與此賽事及相關活動：

1. 本人年滿 12 歲，有合適之體格參與比賽及相關活動。我同意，如果我有任何身體不適或生病、傷患，均有可能影響本人參與賽事的能力，並會引致健康問題、危害個人及他人安全，我會立即通知主辦機構的代表人，並放棄參與賽事及有關活動。如本人遇到緊急事情，可撥電話號碼 _____ 通知 _____。
2. 本人已購買個人旅遊及/或個人意外保險保障本人參與本賽事及有關活動。(保險公司名稱 _____ 及保單編號 _____)。*請盡量填寫
3. 本人明白於比賽前嚴禁飲用含酒精飲品。
4. 本人明白此賽事有可能引致身體受傷、疾病、死亡及導致的經濟支出，並需負起上述的個人責任。本人代表自己、受權人及受益人，承擔由此賽事及相關活動引致的身體受傷、疾病、死亡及導致的經濟支出的法律責任。
5. 本人明白由主辦機構規定之賽事規則，本人均需於參與賽事及相關活動進行期間嚴格遵守。
6. 本人未滿 18 歲，以下簽署者為本人的父母 / 監護人，確認以下事項：
 - a) 他 / 她的姓名及年齡，均與持有之香港身份證 / 護照相同，而簽署均與他 / 她日常處理文件之簽署相同。
 - b) 他 / 她同意本人參與此龍舟比賽及相關活動，明白上述提及有可能之危險及責任承擔。

我完全明白及同意此責任承擔聲明具法律效用，此聲明於中華人民共和國之香港特別行政區的法律下生效。

甲、參加者		崗位：領隊 / 教練 / 鼓手 / 舵手 / 划手		* 請刪去不適用者
姓名：			簽署：	
香港身份證 / 護照號碼：		年齡：	日期：	

乙、18 歲以下之參加者適用			
父母 / 監護人姓名：			簽署：
香港身份證 / 護照號碼：		年齡：	日期：

丙、見證人			
姓名：			簽署：
香港身份證 / 護照號碼：		年齡：	日期：

**Health Questionnaire****Submission Deadline : 3 / 5 / 2012****Please fill in BLOCK Letters**

Team Name _____

Category _____

Standard Boat 500m

Dragon boat racing is a physically demanding activity where there may be unusual risks to your health and safety. Participation is entirely voluntary and shall be made only in full recognition of these risks. Persons in any physical disorder or health condition (such as asthma, diabetes, heart problems, seizures, or back, joint or muscular problems, pregnancy) or any other conditions that may affect your ability to row safely are not suitable to participate. Swimming skills are essential to this kind of water sport. Participants must be above 12 and shall be able to swim at least 100m in light clothing and without buoyancy aid. Participants shall ensure themselves in good health condition suitable for the race and if in doubt, shall consult a doctor before the race. If the participant is under age 18, this Questionnaire must be completed and signed by his/her parent or legal guardian.

With this in mind, please answer the following questions:

1. Has your doctor ever said that you have a heart condition? ☐ Yes ☐ No
2. Do you frequently suffer from pains in your chest? ☐ Yes ☐ No
3. Has your doctor told you that you have asthma or diabetes? ☐ Yes ☐ No
4. Do you often feel faint or have spells of severe dizziness? ☐ Yes ☐ No
5. Are you pregnant? ☐ Yes ☐ No
6. Has your doctor ever told you that you have a bone, joint, or neurological problem that has been made worse or might be made worse with exercise? ☐ Yes ☐ No
7. Is there a good physical reason, not mentioned here, why you should not follow an activity program even if you wanted to? ☐ Yes ☐ No
8. Are you over age 70 or under 12 and unaccustomed to vigorous exercise? ☐ Yes ☐ No
9. Can you swim 100m in light clothing and without buoyancy aid? ☐ Yes ☐ No

If your answer to any of the questions 1 to 8 above is positive and/or your answer to question 9 is negative, you shall not participate in the dragon boat races, or you will do it at your own risk if you shall make any misrepresentation or false statement as to the above.

I affirm that the information that I have given above with respect to my health and fitness is accurate to the best of my knowledge. I understand and accept that I should have a thorough physical examination by my doctor before engaging in this sport.

I further warrant that I shall not take any alcoholic drink before and during the dragon boat race.

Post : Team Manager / Coach / Drummer / Steersman / Paddler		* Please delete the inappropriate
Printed name of participant:		
Signature:	Date:	
Parent / guardian's signature is required if you are under age 18.		
Printed name of Parent / guardian:		
Signature:	Date:	



參與香港國際龍舟邀請賽 2012 之健康問卷

提交截止日期：3 / 5 / 2012

請以正楷填寫

隊伍名稱

野人國際龍舟隊

參加組別

國際公開錦標賽

標準龍舟 500 米

龍舟比賽是一項體力消耗的運動，有可能影響身體的健康及有潛在安全問題。參加者應自願參與比賽，及明白比賽有可能引起的危險。任何人如患有長期性病患、或健康問題(例如哮喘、糖尿病、心臟病、癲癇症、背部、關節或肌肉傷患、懷孕)或其他身體狀況有可能影響划龍舟的能力，都不適宜參與比賽。參加者亦必須年滿 12 歲，必須身穿衣物及沒有浮具設備的情況下游泳最少 100 米，才能參與此項水上活動。參加者須確保自己於健康的身體狀況下參與賽事，如有疑問應於比賽前詢問專業醫生的意見。如參加者未滿 18 歲，此問題須由父母 / 監護人陪同填寫及簽署。

請於閱讀上段後回答以下問題：

- | | |
|--|---|
| 1. 你的醫生曾否指出你有心臟病？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 2. 你是否經常感到胸口痛？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 3. 你的醫生曾否指出你有哮喘或糖尿病？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 4. 你是否經常感到暈眩或暈眩得要摔倒？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 5. 你是否懷孕？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 6. 你的醫生曾否指出你有骨骼、背部、關節或神經性的問題，而運動有可能引致情況惡劣？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 7. 你有否因為身體的問題，即使上段沒有提及的，令你就算想參與活動亦不能參與？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 8. 你是否年滿 70 歲或未滿 12 歲，或不適宜參與劇烈運動？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 9. 你是否能於身穿衣物及沒有浮具設備的情況下游泳最少 100 米？ | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |

(如果你於上述問題 1-8 的答案有‘是’，或於問題 9 的答案是“否”，你不應該參與龍舟比賽；如你堅持參與賽事，即代表你危害個人及他人安全，並作出虛假不實之承諾聲明。)

本人確認上述所提供的資料及答案，是以本人所知的健康及身體狀況的真實資料。本人明白參與此賽事前應先詢問專業醫生的意見並作詳細的身體檢驗。

本人再一次保證，於參與賽事前不會飲用含酒精飲品。

崗位：領隊 / 教練 / 鼓手 / 舵手 / 划手 * 請刪去不適用者

參加者姓名：

簽署：

日期：

18 歲以下之參加者須請父母 / 監護人於以下一欄簽署

父母 / 監護人姓名：

簽署：

日期：

Organized by:

HKDBA



2012 Hong Kong International Dragon Boat Races

香港國際龍舟邀請賽 2012

2 / 7 / 2012

University Dormitories Booking Form 預訂大學宿舍申請表

Submission Deadline

: **3 / 5 / 2012**

提交截止日期

Please fill in BLOCK Letters 請以正楷填寫

Team Name

隊伍名稱

Contact Name

聯絡人姓名

E-mail Address

電郵地址

Category

參加組別

標準龍舟 500 米

Standard Boat 500m

Details of booking (Please indicate below the number of room required):

預訂詳情(請填寫預訂房間數量):

Hong Kong Baptist University - NTT International House 九龍塘香港浸會大學吳多泰博士國際中心

房間類別 Room Type	1/7	2/7	3/7	4/7	5/7	6/7	7/7	8/7	9/7
客房 Superior Room - HK\$585									
套房 Deluxe Room - HK\$850									

The Hong Kong Institute of Education - Student Rooms & Flats 大埔香港教學院訪客住宿中心

房間類別 Room Type	1/7	2/7	3/7	4/7	5/7	6/7	7/7	8/7	9/7
雙人房 Twins Room - HK\$220									
9 人房 9-person flat - HK\$1,400									
12 人房 12-person flat - HK\$2,000									

Total Cost 總計: HK\$ _____

Flight schedule 航班資料

	Country (From) 出發地	Country (To) 抵達地	Flight No. 航班號碼	Date 日期	Time 時間
Arrival 抵境					
Departure 離境					